

מטא"ר / אגף תמיכה לוגיסטית
 מחלקת הרכישות והמכירות
 טלפון: 08-9124347
 פקס: 02-5898038
 22 ינואר, 2018

הנדון: מכרז פומבי 107/2017 בנושא שירותי תרגום עוקב עבור משטרת ישראל עדכון מס' 2

1. להזכירכם המועד האחרון הינו יום א' 28/1/2018 עד השעה 16:00.
2. מצ"ב כמות התרגומים המעודכנת בחלוקה למחוזות שנעשו בשנת 2016 כולל מחוז ת"א אשר מופיע בנספח א' למפרט

מחוז	שפה	סה"כ שעות תרגום	שעות רגילות	שעות לילה שבת וחג
צפון	אמהרית	92.00	85.00	7.00
	אנגלית	13.00	10.75	2.25
	הינדי	10.50	10.50	
	טיגרית	7.75	7.75	
	סימנים	102.75	76.75	26.00
	סינהלית			
	סינית	3.00	3.00	
	ספרדית	1.00	1.00	
	ערבית	66.25	57.00	9.25
	צרפתית	1.00	1.00	
	רומנית	1.00		1
	רוסית	41.25	33.00	8.25
	תאית	106.25	97.50	8.75
צפון סה"כ		445.75	383.25	62.5
חוף	אזרית			
	איטלקית	8.75	8.75	
	אמהרית	222.00	198	24
	אנגלית	87.75	85.50	2.25
	הונגרית	5.50	5.50	
	הינדי	1.00	1.00	
	טיגרית	62.00	57.50	4.50
	סימנים	86.25	80.75	5.5
	ספרדית	36.25	31.25	5.00
	ערבית	106.5	83.25	23.25
	פורטוגזית	5.00	4.00	1.00
	רומנית	37.75	37.75	
	רוסית	482.00	407.50	74.50
	תאית	50.75	40.75	10.00
חוף סה"כ		1,191.5	1,041.50	150.00

מחוז	שפה	סה"כ שעות תרגום	שעות רגילות	שעות לילה שבת וחג
מרכז	אוזבקית	3.00		3.00
	אזרית			
	איטלקית	8.00	8.00	
	אמהרית	469.00	373.75	95.25
	אנגלית	213.50	176.00	37.50
	בולגרית			
	גרזינית	42.00	23.25	18.75
	הונגרית			
	הינדי	11.75	11.75	
	ויאטנמית			
	טגלוג	25.50	25.50	
	טיגרית	482.50	330.00	152.50
	נפאלית	29.75	29.75	
	סימנים	329	162	167
	סינית	47.75	34	13.75
	ספרדית	96.25	81.75	14.5
	ערבית	4,651.25	3,577.75	1,073.5
	פורטוגזית	7.00	7.00	
	פלמית			
	פרסית	12.50	12.50	
	צרפתית	438.25	404.25	34
	רומנית	42.75	36.25	6.50
	רוסית	1,117.00	865.50	251.50
	תאית	219.50	164.25	55.25
	תורכית	4.00	2.00	2.00
	תימנית			
מרכז סה"כ		8,250.25	6,325.25	1,925.00
להב	אמהרית	191.50	191.50	
	הולנדית			
	הינדי	4.00	4.00	
	טגלוג			
	טיגרית	21.00	21.00	
	יידיש			
	נפאלית			
	סימנים	207.75	206.25	1.50
	סינית			
	ספרדית			
	ערבית	563.00	562.75	0.25
	רוסית	88.25	88.25	
	תאית	42.75	42.75	
להב סה"כ		1,120.00	1,118.25	1.75

שעות לילה שבת וחג	שעות רגילות	סה"כ שעות תרגום	שפה	מחוז
			איטלקית	י-ם
11.25	75.50	86.75	אמהרית	
9.75	113.75	123.50	אנגלית	
	17.50	17.50	גרמנית	
	6.00	6.00	הונגרית	
	1.75	1.75	הינדי	
			טגלוג	
21.00	40.00	61.00	טיגרית	
			יוונית	
	1.00	1.00	יידיש	
	33.00	33.00	סימנים	
	1.00	1.00	סינית	
4.50	10.75	15.25	ספרדית	
423.25	1,344.25	1,767.50	ערבית	
			פורטוגזית	
3.25	40.50	43.75	צרפתית	
			קוריאנית	
	22.00	22.00	רומנית	
15.75	37.50	53.25	רוסית	
1.25	6.50	7.75	תאית	
490.00	1,751.00	2,241.00		י-ם סה"כ
	19.50	19.50	סימנים	ש"י
	35.75	35.75	ספרדית	
252.50	282.50	535	ערבית	
	1.00	1.00	צרפתית	
6.25	15.50	21.75	תאית	
			תורכית	
258.75	352.25	613.00		ש"י סה"כ
174.00	368.50	542.50	אמהרית	דרום
43.25	156.50	199.75	אנגלית	
			בוכרית	
41.00	48.25	89.25	גרוזינית	
0.50	0.50	1.00	גרמנית	
	6.00	6.00	הונגרית	
4.50	10.00	14.50	הינדי	
15.75	38.25	54.00	ויאטנמית	
	3.00	3.00	טגלוג	
109.50	349.00	458.50	טיגרית	
			מולדבית	
			מליאלם	
			מרוקאית	
1.00	3.50	4.50	נפאלית	
1.00	7.00	8.00	סודנית	
19.00	264.25	283.25	סימנים	
	3.00	3.00	סינהלית	

שעות לילה שבת וחג	שעות רגילות	סה"כ שעות תרגום	שפה	מחוז
14.25	21.75	36.00	סינית	
37.75	131.00	168.75	ספרדית	
1,864.75	7,212.75	9,077.50	ערבית	
7.00	63.50	70.50	פורטוגזית	
	5.50	5.50	פרסית	
63.25	162.00	225.25	צרפתית	
			קוצ'ינית	
3.75	14.00	17.75	רומנית	
332.75	838.50	1,171.25	רוסית	
104.25	474.50	578.75	תאית	
2,837.25	10,181.25	13,018.50		דרום סה"כ
92.50	289.00	381.50	אמהרית	ת"א
82.00	184.50	266.50	אנגלית	
41.00	77.75	118.75	גרוזינית	
32.00	72.75	104.75	טלגוי	
1061.25	1850.75	2912.00	טיגרית	
	26.50	26.50	הינדית	
11.25	56.75	68.00	נפאלית	
31.00	134.25	165.25	סימנים	
12.50	69.25	81.75	סינית	
40.75	99.50	140.25	ספרדית	
504.50	1383.25	1887.75	ערבית	
50.50	148.25	198.75	פורטוגזית	
15.25	164.75	180.00	פיליפינית	
42.75	161.50	204.25	צרפתית	
228.25	437.75	666.00	רוסית	
235.00	67.75	302.75	רומנית	
11.50	45.25	56.75	תאית	
16.25	35.00	51.25	תורכית	
2296.75	5316.25	7613.00		ת"א סה"כ

3. אין שינוי ביתר תנאי המכרז.

4. יובהר כי:

- 4.1 כל ההבהרות, השינויים והתיקונים האמורים בעדכון זה, ייחשבו כאילו נכללו במסמכי המכרז מלכתחילה.
- 4.2 אלא אם נאמר אחרת, לכל המונחים והמושגים האמורים בעדכון זה תהיה הפרשנות כאמור במסמכי המכרז.
- 4.3 אין להסתמך על כל הסבר או פירוש שניתן בעל פה או בכתב או בכל דרך אחרת על ידי מי מטעם המשטרה או ועדת המכרזים, ככל שניתן, בכל פורום או צורה שהיא. השינויים היחידים מהאמור במסמכי המכרז וכן כל הפירושים וההבהרות להם, הם כמפורט בעדכון זה בלבד ובעדכונים נוספים שיצאו מטעם ועדת המכרזים, ככל שיצאו.

4.4. האמור בעדכון זה אינו משנה או גורע מהאמור במסמכי המכרז אלא אם נאמר במפורש אחרת.

בברכה,

ליאור מופקדי, פקד
מדור רכש לוגיסטי ופרט